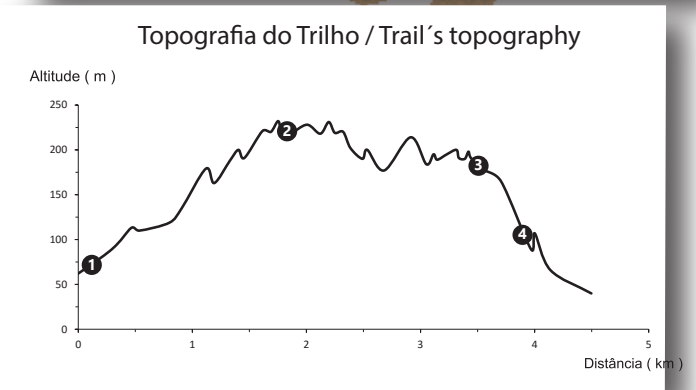




Duração **Duration** **02h00** **Extensão** **Length** **4,5 km**

Fácil **Easy** **Médio** **Medium** **Difícil** **Hard**

Caminho certo **Right way** **Caminho errado** **Wrong way** **Vire à direita** **Turn right** **Vire à esquerda** **Turn left**



Bicicletas **Bicycles** **Motorizados** **Motorized** **Equestres** **Equestrian** **Familiar** **Family** **Equipamento** **Equipment** **Ondulado** **Wavy trail**

Esta pequena rota circular no Faial da Terra tem início junto à paragem dos autocarros. Suba a rua de asfalto até à bifurcação, onde deverá continuar em frente por um caminho de terra, sempre ao longo da margem esquerda da ribeira (foto 1). Ao longo do trilho a vegetação fica mais cerrada, com o Incenso (*Pittosporum undulatum*) e a Acácia (*Acacia melanoxylon*) como espécies predominantes.

*This small circular route in Faial da Terra begins near the bus stop. Go up the asphalted road until the fork where you should continue straight by a dirt road, always along the left bank of the stream (photo 1). Along the trail, the vegetation is thicker, with the Australian Cheesewood (*Pittosporum undulatum*) and the Australian Blackwood (*Acacia melanoxylon*) as predominant species.*

Ao longo do percurso existem vários pomares em ambas as margens da ribeira, pertencentes a pequenas explorações familiares. Pede-se aos pedestrianistas o favor de não apanharem frutos ao longo do caminho.

Along the trail there are several orchards on both banks of the creek, belonging to small family farms. We ask the hikers not to pick fruits along this track.

Ao chegar a uma ponte sobre a ribeira, atravessa-a para a outra margem e suba até chegar a uma bifurcação, onde deverá seguir à direita para o Salto do Prego. Siga a sinalética até chegar à cascata do Salto do Prego (foto 2), passando por um caminho à esquerda que faz a ligação com o PR 11 SMI - Ribeira do Faial da Terra.

Reaching a bridge over the stream, cross it to the other side and go up until the fork, where you should go right to Salto do Prego. Follow the marks until you arrive to the waterfall of Salto do Prego (photo 2), passing by a road on the left that connects to PR 11 SMI - Ribeira do Faial da Terra.

Neste ponto é possível explorar a base da cascata, bem como subir por um trilho até à parte superior da ribeira. Volte pelo mesmo caminho, seguindo à direita na segunda bifurcação, rumo à Aldeia do Sanguinho (foto 3). Nesta antiga aldeia em recuperação, irá encontrar casas típicas, pequenas quintas agrícolas e vários exemplares de Sanguinho (*Frangula azorica*), planta endémica dos Açores que dá nome ao local.

*At this point it is possible to explore the base of the waterfall as well as climbing by a trail until the higher part of the stream. Return by the same way, heading Aldeia do Sanguinho (photo 3). In this old village, being restored, you will find typical houses, small farms and several samples of Buckthorn (*Frangula azorica*), endemic specie of the Azores that gives name to this place.*

Desça pelo caminho serpenteante em pedra de calçada (foto 4), com cautela devido ao piso escorregadio e grau de inclinação elevado, até chegar à primeira bifurcação do percurso, junto à ribeira. Desça a rua até ao painel inicial, terminando o percurso.

Walk down the winding road in paving stones (photo 4), very carefully due to its slippery ground and angle of inclination, until you reach the first fork of the trail, near the stream. Descend the main road until the initial panel, ending the trail.

CONTATOS DE EMERGÊNCIA
EMERGENCY CONTACTS

 (00 351) 296 550 050
  (00 351) 296 550 000

 (00 351) 296 308 625

Número Nacional de Emergência
Emergency Call Number **112**

Código de ética e conduta do pedestrianista:

1. Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
2. Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
3. Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
4. Feche todos os portões que abrir ao longo do percurso.

Ethic and behaviour code for hikers:

1. Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
2. Make sure you have the adequate equipment and enough supplies.
3. Avoid leaving the identified trail and do not take shortcuts.
4. Throughout the course, leave all gates closed.

 **Parque Natural de São Miguel**
São Miguel Natural Park

 Área Protegida para a Gestão de Habitats ou Espécies
Habitat/Species Management Area

 Ermida <i>Hermitage</i>	 Miradouro <i>Viewpoint</i>
 Restaurante <i>Restaurant</i>	 Turismo de Habitação <i>Guest House</i>
 Mercado/Merceria <i>Grossery/Market</i>	 Cascata <i>Waterfall</i>
 Ponto de Interesse <i>Point of Interest</i>	 Autocarros <i>Bus</i>

Direção Regional do Turismo
Tourism Board

Delegação de Turismo de São Miguel
São Miguel Tourism Board
Tel: +351 296 308 625
e-mail: info.turismo@azores.gov.pt



açores

percurso pedestre
walking trail

Carvo
Flores
Faial
Pico
São Jorge
Graciosa
Terceira
Santa Maria

São Miguel

PRC
9
SMI

Sanguinho

4,5 km - 02h00



Médio
Medium



VISITAZORES.COM